

Busca este producto en Gatoo.es

www.gatoo.es



CLATRONIC®

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing/Garantie • Mode d'emploi/Garantie
Instrucciones de servicio/Garantía • Manual de instruções/Garantia
Istruzioni per l'uso/Garanzia • Bruksanvisning/Garanti
Instruction Manual/Guarantee • Instrukcja obsługi/Gwarancja
Návod k použití/Záruka • Használati utasítás/Garancia
Руководство по эксплуатации/Гарантия



AUTOMATIK ENTSAFTER

Sapautomaat • Presse-agrumes automatique • Exprimidor automático • Espresmedor automático
Centrifuga automatica • Automatisk juicepresse • Automatic Juice Extractor • Sokowirówka
Automatický odšťavovač • Gyümölcscentrifuga • Автоматическая соковыжималка

AE 3150 *ProfiCook*

DEUTSCH

Inhalt

Übersicht der Bedienelemente	Seite	3
Bedienungsanleitung	Seite	4
Technische Daten	Seite	5
Garantie.....	Seite	6

Innhold

Översikt over betjeningselementene.....	Side	3
Bruksanvisning.....	Side	22
Tekniske data	Side	23
Garanti.....	Side	23

NEDERLANDS

Inhoud

Overzicht van de bedieningselementen.....	Pagina	3
Gebruiksaanwijzing	Pagina	7
Technische gegevens	Pagina	8
Garantie.....	Pagina	9

Contents

Overview of the Components	Page	3
Instruction Manual.....	Page	24
Technical Data	Page	25
Guarantee	Page	25

FRANÇAIS

Sommaire

Liste des différents éléments de commande	Page	3
Mode d'emploi.....	Page	10
Données techniques	Page	11
Garantie.....	Page	12

Spis treści

Przegląd elementów obsługi	Strona	3
Instrukcja obsługi	Strona	27
Dane techniczne	Strona	28
Gwarancja	Strona	29

ESPAÑOL

Índice

Indicación de los elementos de manejo	Página	3
Instrucciones de servicio	Página	13
Datos técnicos	Página	14
Garantía.....	Página	15

Obsah

Přehled ovládacích prvků.....	Strana	3
Návod k použití.....	Strana	30
Technické údaje	Strana	31
Záruka	Strana	32

PORTUGUÊS

Índice

Descrição dos elementos.....	Página	3
Manual de instruções	Página	16
Características técnicas	Página	17
Garantia	Página	18

Tartalom

A kezelőelemek áttekintése	Oldal	3
Használati utasítás	Oldal	33
Műszaki adatok	Oldal	34
Garancia.....	Oldal	35

ITALIANO

Indice

Elementi di comando	Pagina	3
Istruzioni per l'uso	Pagina	19
Dati tecnici	Pagina	20
Garanzia.....	Pagina	21

Содержание

Обзор деталей прибора	стр.	3
Руководство по эксплуатации.....	стр.	36
Технические данные	стр.	37
Гарантия	стр.	38

NORSK

DEUTSCH

NEDERLANDS

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

ITALIANO

NORSK

ENGLISH

JĘZYK POLSKI

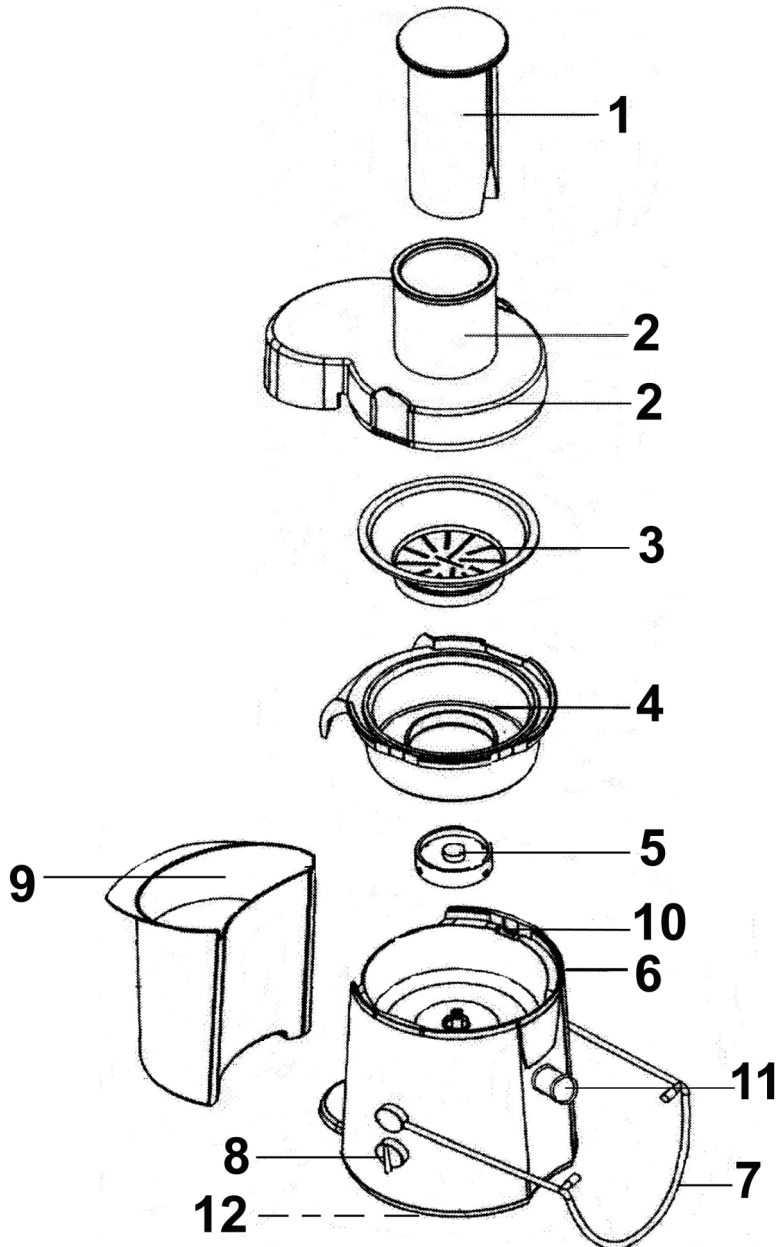
ČESKY

MAGYARUL

РУССКИЙ

Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande
 Indicación de los elementos de manejo • Descrição dos elementos • Elementi di comando
 Oversikt over betjeningselementene • Overview of the Components
 Przegląd elementów obsługi • Přehled ovládacích prvků • A kezelőelemek áttekintése
 Обзор деталей прибора



Indicaciones generales de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional. No lo utilice al aire libre (en excepto que esté destinado para el uso limitado al aire libre). No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (tire de la clavija no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de que tenga que dejar su lugar de trabajo, desconecte siempre el aparato o retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable).
- Controle regularmente si el aparato o el cable tiene defectos. No ponga en servicio un aparato defecto.
- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje sustituir un cable defecto por uno de la misma calidad solamente por el fabricante, nuestro servicio al cliente o una similar persona cualificada.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Por favor tenga atención a las "Indicaciones especiales de seguridad..." indicadas a continuación.

Niños y personas débiles

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

¡Atención! No deje jugar a los niños con la lámina. **¡Existe peligro de asfixia!**

- Para proteger a niños o personas débiles del peligro de aparatos eléctricos, tenga en cuenta que este aparato sólo se puede utilizar bajo vigilancia. Este aparato no es ningún juguete. **No** deje jugar a niños pequeños con ello.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:



AVISO:
Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.



ATENCIÓN:
Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

¡ INDICACIÓN:

Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Consejos especiales de seguridad

1. No deje funcionar el aparato sin la presencia de una persona!
2. No toque ningún botón de seguridad!
3. Antes de retirar las cubiertas o los accesorios, desconecte el aparato y espere hasta que el motor se haya parado.
4. Tenga cuidado al manipular el filtro del centrifugador. Está muy afilado!
5. Ponga el aparato en funcionamiento sólo cuando esté instalado el empujador.
6. Durante el funcionamiento no cargue o eleve el aparato, sino apaguéelo primero y desconéctelo de la red. ¡Siempre lleve el aparato con las dos manos!
7. Solamente debe limpiar el aparato como indicado bajo el apartado "Limpieza".



AVISO:
No utilice el aparato, si el tamiz giratorio está defectuoso.

Indicación de los elementos de manejo

- 1 Bateado
- 2 Tapa / Abertura de relleno
- 3 Colador centrífuga
- 4 Carcasa centrífugadora
- 5 Rueda motriz
- 6 Carcasa motor
- 7 Bloqueo de seguridad
- 8 Conmutador
- 9 Recipiente para los restos desmenuzados
- 10 Interruptor de seguridad
- 11 Pitorro
- 12 Pies de goma

Utilización

1. Coloque el aparato sobre un superficie de trabajo lisa, llana y estable. Por favor coloque la carcasa centrífugadora de tal manera sobre el bloque de motor que la pieza vertedora esté posicionada en el ahuecamiento y que cierre al ras. Ponga el colador centrífuga (3) en la carcasa centrífugadora (4).
2. Por favor ponga la cubierta encima y bloquee el cerrojo de seguridad. Las detenciones deben encajar en las entalladuras que están en la cubierta.

¡ INDICACIÓN:

Su aparato está equipado con un **interruptor de seguridad** (10). Este evita la conexión no intencional del motor. Controle el ajuste correcto de los componentes tamiz de centrífugadora y cubierta.

3. Ajuste el recipiente para los restos desmenuzados (9) debajo de la tapa (2) de manera que se cierre correctamente.
4. Asegúrese que el conmutador está en la posición „0“.
5. Conecte el aparato a una caja de enchufe 230 V, 50 Hz instalada por la norma.

6. Ponga un recipiente adecuado debajo del pitorro (11) de la carcasa centrífugadora.

¡ INDICACIÓN:

Si es necesario, pele, deshuese y corte las frutas en rodajas o en trozos. Por favor tenga en cuenta de que esta máquina no puede ser utilizada para exprimir plátanos, melocotones, albaricoques, etc., porque estas frutas solamente contienen poco zumo. Asimismo, están excluidas frutas muy duras como coco, porque podrían dañar al colador centrífuga o al motor.

7. Meta las frutas en la abertura de relleno y utilice el tapón.

⚠ AVISO:

No apriete nunca los alimentos por la abertura de llenado sólo con las manos. Siempre utilice el empujador suministrado.

8. Meta las frutas en el exprimidor. Apriete levemente contra las frutas con el tapón.
9. Están disponibles dos velocidades.
10. Para exprimir las frutas uniformemente (funcionamiento continuo):

En las velocidades 1 o 2, el conmutador se queda en la posición respectiva.

Velocidad 1 = frecuencia de rotación baja

Velocidad 2 = frecuencia de rotación alta

Para **apagar** el equipo, gire el botón otra vez a la posición "0".

⚠ ATENCIÓN:

¡No utilice el equipo durante de más de 3 minutos seguidos!

11. Entonces el zumo fluye en el recipiente. La pulpa se almacena en el recipiente de restos.

⚠ ATENCIÓN:

Para evitar un funcionamiento incorrecto, le rogamos que no sobrecargue el recipiente para la fruta. Vacíe regularmente el recipiente para los restos desmenuzados, es decir no deje el recipiente lleno sin vaciarlo durante de mucho tiempo para evitar que haya un olor desagradable.

12. Para poder quitar la tapa, por favor suelte el bloqueo de seguridad (7).

Limpieza y almacenamiento

- Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.
- ¡Nunca sumerja la carcasa con el motor en agua!
- No utilice nunca productos abrasivos o corrosivos.

Carcasa motor

Para la limpieza exterior de la carcasa utilice sólo un paño humedecido.

Empujador, cubierta, tamiz de centrífugadora, carcasa centrífugadora, recipiente para la pulpa, recipiente para el zumo

⚠ ATENCIÓN:

Los componentes con plástico no son apropiados para la limpieza en el lavavajillas. El efecto del calor y de detergentes fuertes podría hacer que éstos se deformen o cambien de color.

- Partes recambiables que han entrado en contacto con productos alimenticios, pueden ser lavadas manualmente.
- Para la limpieza del tamiz de centrífugadora utilice por favor un cepillo de limpieza o un pincel.

⚠ AVISO

¡La criba de centrifugar es muy cortante! ¡Existe peligro de hacerse daño!

- Antes de montar nuevamente el aparato, deje que se sequen bien las piezas.

Reparación de avería

- **El aparato no tiene función**

Remedio:

Supervise la conexión a la red.

Supervise la posición del interruptor.

Otras posibles causas:

Su aparato está equipado con un **interruptor de seguridad** (10). Este evita la conexión no intencional del motor.

Remedio:

Controle el ajuste correcto de los componentes tamiz de centrífugadora y cubierta.

Datos técnicos

Modelo: AE 3150

Suministro de tensión: 220-240 V, 50/60 Hz

Consumo de energía: 500-700 W

Clase de protección: II

Intervalo de corto funcionamiento: 3 Min.

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

No reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas.

Garantía

Para el aparato comercializado por nosotros nos responsabilizamos con una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra (factura de compra).

Durante el período de garantía nos encargamos gratuitamente de los defectos del aparato y de los accesorios, que se hayan originado por defectos del material o de la fabricación. Dependiendo de nuestra estimación se realizará una reparación o un cambio. ¡Los servicios de garantía no prolongan la garantía, ni se inicia por ello un período nuevo de garantía!

Como comprobante para la garantía es válido la factura de compra. Sin este comprobante no se podrá realizar un cambio o una reparación gratuita.

En caso de garantía entregue el aparato **completo** en su **embalaje original** junto con la factura a su agente comerciante.

¡Defectos en los accesorios de uso o en las piezas de desgaste, como también la limpieza, mantenimiento o el recambio de piezas de desgaste no recaen en la garantía e irán al cargo del cliente!

En caso de intervención ajena se expira la garantía.

Después de la garantía

Después de haber expirado la garantía se pueden realizar las reparaciones por el concesionario o por el servicio de reparaciones. Los gastos irán al cargo del cliente.



Significado del símbolo „Cubo de basura“

Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.